



---

# Manuale sulla gestione dei clienti della dogana (GCD)

## 6. Dati di comunicazione e certificato

---

### Indice

1	Public Key Infrastructure (PKI) .....	2
1.1	Set di dati di comunicazione .....	2
1.2	Certificato .....	3
1.3	Uso del certificato .....	4
2	Gestire il set di dati di comunicazione .....	4
2.1	Richiedere un nuovo set di dati di comunicazione .....	4
2.2	Modificare un set di dati di comunicazione già esistente .....	6
3	Uso molteplici del set di dati di comunicazione .....	8
3.1	Assegnare un set di dati di comunicazione a un contenuto .....	8
3.2	Cancellazione del contenuto del set di dati di comunicazione da parte del titolare 11	
3.3	Cancellazione del set di dati di comunicazione attribuito da parte del contenuto .	12
4	Certificato .....	14
4.1	Richiedere un nuovo certificato .....	14
4.2	Scaricare e installare il certificato .....	15
4.3	Certificati root .....	19
5	Casi particolari .....	22
5.1	Il certificato attualmente valido scade .....	22
5.2	Cancellare un set di dati di comunicazione .....	22
5.3	Bloccare un certificato .....	22
6	Risoluzione dei problemi .....	23
7	Contatto .....	23

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 1 Public Key Infrastructure (PKI)

La PKI serve per l'autenticazione (il mittente del messaggio è veramente chi dice di essere?) e l'autorizzazione (il mittente del messaggio dispone delle autorizzazioni necessarie?) dei clienti della dogana che comunicano con quest'ultima per via elettronica.

Il certificato permette di firmare digitalmente e cifrare le comunicazioni scambiate mediante le applicazioni per le merci della dogana (tra queste e-dec / NCTS).

#### 1.1 Set di dati di comunicazione

Il set di dati di comunicazione rappresenta la base per la comunicazione. Vi figurano i seguenti campi (al [punto 2.1](#) è disponibile una rappresentazione dell'interfaccia dello schermo):

- Designazione del set di dati di comunicazione  
(p. es. nome dell'impresa); viene controllata l'unicità della designazione
- E-Mail del certificato<sup>1</sup>  
Il certificato viene rilasciato per questo indirizzo e-mail; viene controllata l'unicità dell'indirizzo e-mail.
- E-Mail ricezione (produzione) <sup>1</sup>  
La risposta dell'applicazione per le merci viene inviata per e-mail a questo indirizzo. Viene controllata l'unicità dell'indirizzo e-mail.

Se il cliente della dogana comunica con le applicazioni per le merci via web service, a questo indirizzo e-mail riceve comunicazioni asincrone (p. es. la comunicazione di e-dec Esportazione inviata poco prima della cancellazione di una dichiarazione d'esportazione di un non SA, rimasta inutilizzata per 30 giorni)

- E-Mail test ricezione <sup>1</sup>  
Vedi «E-mail destinatario (produzione)», solo per l'ambiente test; viene controllata l'unicità dell'indirizzo e-mail.
- E-Mail invio (produzione) <sup>1</sup>  
L'autenticazione del cliente doganale, quando comunica per e-mail con una delle applicazioni per le merci, avviene mediante questo indirizzo e-mail. Ciò significa che il cliente doganale deve necessariamente inviare la sua comunicazione da questo indirizzo e-mail. Viene controllata l'unicità dell'indirizzo e-mail.
- E-Mail test invio <sup>1</sup>  
Vedi «E-mail mittente» (produzione), solo per l'ambiente test; viene controllata l'unicità dell'indirizzo e-mail.
- Responsabile dei certificati

---

<sup>1</sup> Si prega di tener conto che gli indirizzi e-mail devono essere degli indirizzi generali (p. es. centrale dell'azienda). Per garantire la reperibilità non vanno inseriti indirizzi e-mail personali.

## «Gestione dei clienti della dogana»

Deve essere registrato un responsabile dei certificati (utente GCD). All'indirizzo e-mail di questa persona vengono ad esempio inviati i promemoria (alla scadenza del certificato) o le informazioni relative al download del certificato.

**Caratteri speciali:** sia nella designazione del set di dati di comunicazione sia negli indirizzi e-mail da indicare non devono figurare caratteri speciali.

### 1.2 Certificato

Per la comunicazione con le applicazioni per le merci è necessario un certificato per il cliente e una chiave privata (PKCS12 file). Il certificato va richiesto mediante la GCD e viene rilasciato dall'autorità di certificazione «AdminCA-CD-T01».

Terminologia usata nell'ambito dei certificati:

Autenticare: il messaggio proviene da un preciso indirizzo.

Firmare: il file contiene una «firma digitale» che conferma sia la provenienza da un determinato mittente sia che durante la trasmissione dal mittente al destinatario il file non è stato modificato.

La firma avviene con la chiave privata, mentre la verifica della firma con la chiave pubblica.

Cifrare: il file viene tradotto in una sorta di lingua codificata, che solo il destinatario può rendere «leggibile». In questo modo si impedisce a terzi la lettura di dati.

La cifratura avviene con la chiave pubblica, mentre la decodificazione con quella privata.

Chiave pubblica: come dice già il nome, si tratta di una chiave pubblica e può essere utilizzata da chiunque. Da un lato serve per la cifratura dei messaggi, dall'altro per la verifica della firma digitale di un messaggio.

La chiave pubblica di e-dec, ad esempio, può essere scaricata su [www.edec.ch](http://www.edec.ch) (link diretto = <https://www.bazg.admin.ch/bazg/it/home/dichiarazione-doganale/dichiarazione-da-parte-di-ditte/specifiche-e-dec/firma-elettronica-e-codificazione.html> ).

Chiave privata: come dice già il nome, si tratta di una chiave privata e quindi nota solo al suo detentore. Da un lato serve per la decodificazione di un messaggio, dall'altro per la creazione della firma digitale.

La chiave privata è contenuta nel file-p12, inviato dalla dogana.

File-p12: il file-p12 contiene sia la chiave privata del cliente doganale, ma anche il certificato della dogana/UFIT nonché il certificato dell'autorità di certificazione, subordinata alla dogana/UFIT. Il certificato conferma al cliente e alla dogana che la chiave privata utilizzata è affidabile. Il file-p12 contiene anche indicazioni sul cliente doganale ed è protetto da una password.

Certificati root: il certificato root è il certificato supremo dell'elenco dei certificati. Per verificare un certificato, il browser deve conoscere il certificato root dell'autorità di certificazione utilizzato. I certificati root Government PKI sono contenuti nelle trustlist di Microsoft. Nel caso di altri browser non è garantita la piena funzione.

I seguenti [certificati](#) dovrebbero essere installati nel browser:

- Swiss Government Root CA II und CA III
- Swiss Government Regular CA01

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 1.3 Uso del certificato

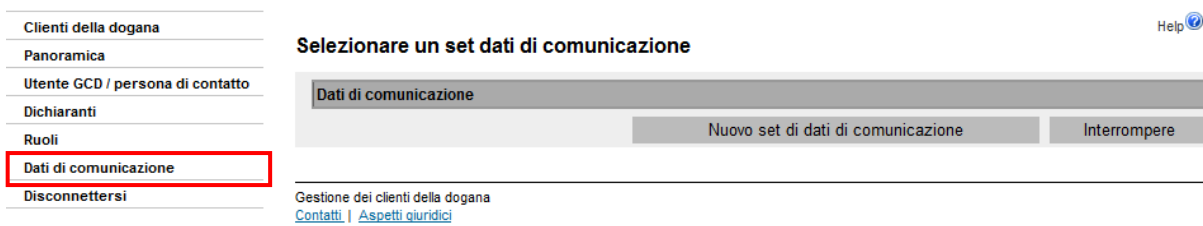
Con il progetto GCD, per tutti i sistemi collegati alla GCD (e-dec, NCTS ecc.) viene utilizzato lo stesso certificato. Non viene differenziato nemmeno tra ambiente test e ambiente produttivo. Infatti anche in questo caso viene utilizzato il medesimo certificato.

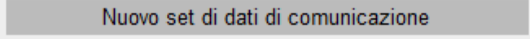
Il certificato viene richiesto per ogni impresa (IDI) e non si riferisce a singole persone, ovvero non viene richiesto per ogni utente.

## 2 Gestire il set di dati di comunicazione

### 2.1 Richiedere un nuovo set di dati di comunicazione

1. Effettuare il login nella GCD.
2. Nel menu, scegliere la rubrica «Dati di comunicazione».

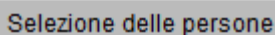



3. Cliccare il pulsante .
4. La GCD mostra la maschera di immissione per il nuovo set di dati di comunicazione. Le spiegazioni concernenti i campi sono disponibili al [punto 1.1](#).

The screenshot shows the 'Nuovo set dati di comunicazione' form. It includes a sidebar menu with 'Dati di comunicazione' selected. The form title is 'Nuovo set dati di comunicazione' and the instruction is 'Verificare e confermare i dati.' The form contains several input fields with asterisks indicating required fields: 'Denominazione:', 'E-Mail del certificato:', 'E-Mail ricezione:', 'E-Mail test ricezione:', 'E-Mail invio:', 'E-Mail test invio:', and 'Responsabile dei certificati:'. A 'Selezione delle persone' button is next to the last field. At the bottom right, there are 'Confermare' and 'Interrompere' buttons.

5. Compilare tutti i campi<sup>2</sup>.

Per inserire il «responsabile dei certificati» cliccare il pulsante



Scegliere la persona desiderata dalla lista dei propri utenti e cliccare sulla freccetta  a lato del nome desiderato.

<sup>2</sup> Si prega di tener conto che gli indirizzi e-mail devono essere degli indirizzi generali (p. es. centrale dell'azienda). Per garantire la reperibilità non vanno inseriti indirizzi e-mail personali.

## «Gestione dei clienti della dogana»

Se la persona desiderata non figura nella lista, va prima registrata come utente GCD nella rubrica «Utente GCD / persone di contatto» (per ulteriori informazioni vedi [capitolo 5 Gestione dei dati personali](#)). Le e-mail relative alla messa a disposizione e alla scadenza del certificato vengono inviate a questa persona dall'applicazione GCD.

6. Cliccare il pulsante **Conferma** nella maschera «Nuovo set di dati di comunicazione».
7. La GCD convalida e verifica i dati, che devono essere unici, ovvero non possono comparire in nessun altro set di dati di comunicazione. Se questa condizione non è adempiuta appare un messaggio d'errore.

Se invece è tutto in ordine, il set di dati di comunicazione viene visualizzato in una panoramica.

Clients della dogana

Panoramica

Utente GCD / persona di contatto

Dichiaranti

Ruoli

Dati di comunicazione

Disconnettersi

Help

### Panoramica dati di comunicazione

Richiedere un certificato affinché sia possibile la comunicazione con le applicazioni per le merci dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

Denominazione:	DatiTest
Responsabile dei certificati:	Test Giuseppe
E-Mail del certificato:	dati@test.ch
E-Mail ricezione:	dati@test.ch
E-Mail test ricezione:	dati@test.ch
E-Mail invio:	dati@test.ch
E-Mail test invio:	dati@test.ch

Dati di comunicazione utente:

Clients della dogana

Contente del set di dati di comunicazione:

Clients della dogana	Nome	NPA	Domicilio
----------------------	------	-----	-----------

Certificati:

Numero di serie	Data di creazione	Data di scadenza
-----------------	-------------------	------------------


**Nuovo certificato**   **Modificare**   **Interrompere**

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 2.2 Modificare un set di dati di comunicazione già esistente

1. Effettuare il login nella GCD.
2. Nel menu, scegliere la rubrica «Dati di comunicazione».

The screenshot shows the left-hand navigation menu with the following items: Clienti della dogana, Panoramica, Utente GCD / persona di contatto, Dichiaranti, Ruoli, **Dati di comunicazione** (highlighted with a red box), and Disconnettersi. The main content area is titled 'Selezionare un set dati di comunicazione' and contains a table with one row: 'Dati di comunicazione' with the value 'DatiTest' and a right-pointing arrow icon. Below the table are two buttons: 'Nuovo set di dati di comunicazione' and 'Interrompere'. At the bottom, there are links for 'Contatti' and 'Aspetti giuridici'.

3. Cliccare sulla freccetta  vicino al set di dati di comunicazione.
4. La GCD mostra la panoramica dei dati di comunicazione.

The screenshot shows the 'Panoramica dati di comunicazione' page. At the top, there is a blue information banner: 'Richiedere un certificato affinché sia possibile la comunicazione con le applicazioni per le merci dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD)'. Below this is a table with the following data:

Denominazione:	DatiTest
Responsabile dei certificati:	Test Giuseppe
E-Mail del certificato:	dati@test.ch
E-Mail ricezione:	dati@test.ch
E-Mail test ricezione:	dati@test.ch
E-Mail invio:	dati@test.ch
E-Mail test invio:	dati@test.ch

Below the table, there is a section 'Dati di comunicazione utente:' containing a box with 'Clienti della dogana' and the ID 'CHE-307.747.739'. Underneath is a table for 'Contente del set di dati di comunicazione:' with columns: Clienti della dogana, Nome, NPA, and Domicilio. At the bottom, there is a section 'Certificati:' with a table with columns: Numero di serie, Data di creazione, and Data di scadenza. At the very bottom, there are three buttons: 'Nuovo certificato', 'Modificare', and 'Interrompere'.

5. Cliccare il pulsante .

## «Gestione dei clienti della dogana»

6. La GCD mostra la finestra per poter modificare il set di dati di comunicazione.

The screenshot shows a web interface for modifying communication data. On the left is a navigation menu with items: Clienti della dogana, Panoramica, Utente GCD / persona di contatto, Dichiaranti, Ruoli, Dati di comunicazione, and Disconnettersi. The main area is titled 'Modificare set dati di comunicazione' and includes a 'Help' icon. Below the title is the instruction 'Editare e confermare i dati.' The form contains several fields: 'Denominazione:' (DatiTest), 'E-Mail del certificato:' (dati@test.ch), 'E-Mail ricezione:' (\* dati@test.ch), 'E-Mail test ricezione:' (\* dati@test.ch), 'E-Mail invio:' (\* dati@test.ch), 'E-Mail test invio:' (\* dati@test.ch), and 'Responsabile dei certificati:' (\* Test Giuseppe | giuseppe@test.ch |). A 'Selezione delle persone' button is next to the last field. Below these is 'Dati di comunicazione utente:' (CHE-307.747.739) and 'Contenute del set di dati di comunicazione:' with a large yellow text area containing '(cliccare qui per aggiungere un valore)'. At the bottom are 'Confermare' and 'Interrompere' buttons.

7. Eseguire le modifiche necessarie. Se si desidera modificare l'indirizzo e-mail del certificato, rivolgersi al [Service Desk UDSC](#).

8. Concludere l'operazione cliccando il pulsante **Confermare**.

9. La GCD verifica i dati inseriti. In linea di massima valgono le stesse regole che si applicano alla prima creazione del set di dati di comunicazione. Vale a dire che gli indirizzi e-mail utilizzati non possono comparire in nessun altro set di dati di comunicazione. Se è tutto in ordine, viene visualizzato un riassunto delle modifiche apportate.

The screenshot shows a summary window titled 'Riassunto delle modifiche'. It includes the same navigation menu as the previous window. The main area is titled 'Riassunto delle modifiche' and contains the instruction 'Controllare la seguente richiesta:'. Below this is a list of fields: 'Denominazione:' (DatiTest), 'E-Mail del certificato:' (dati@test.ch), 'E-Mail ricezione:' (dati@abc.ch), 'E-Mail test ricezione:' (dati@test.ch), 'E-Mail invio:' (dati@test.ch), and 'E-Mail test invio:' (dati@test.ch). Below the list is 'Contenute del set di dati di comunicazione:' followed by a table with columns: 'Clienti della dogana', 'Nome', 'NPA', and 'Domicilio'. The table is currently empty. At the bottom are 'Confermare' and 'Interrompere' buttons.

10. Il riassunto permette di ricontrollare le modifiche. Se l'operazione viene interrotta, riappare la finestra per la modifica del set di dati di comunicazione (vedi punto 6 precedente). Se tutte le modifiche apportate sono corrette, cliccare il pulsante

**Confermare**

per salvare i nuovi dati inseriti.

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 3 Uso molteplice del set di dati di comunicazione

#### 3.1 Assegnare un set di dati di comunicazione a un coutente

A un set di dati di comunicazione possono essere attribuite più imprese.

Il titolare dei dati di comunicazione può gestire autonomamente l'elenco degli IDI attribuiti ai suoi dati di comunicazione (aggiungerne nuovi o cancellare quelli esistenti).



Il coutente non può collegarsi autonomamente ai dati di comunicazione di del titolare dei dati di comunicazione. Ha tuttavia la possibilità di cancellarsi da solo dal set di dati di comunicazione.

Se si desidera collegare al set di dati di comunicazione altri IDI, occorre procedere secondo la descrizione che segue.

1. Effettuare il login nella GCD.
2. Andare al punto «Dati di comunicazione» del menu.


Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
**Dati di comunicazione**  
Disconnettersi

Selezione un set dati di comunicazione

Dati di comunicazione  
DatiTest

Nuovo set di dati di comunicazione Interrompere

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

3. Cliccare la freccetta  al lato del set di dati di comunicazione.
4. Appare la panoramica dei dati di comunicazione.

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

Panoramica dati di comunicazione

Richiedere un certificato affinché sia possibile la comunicazione con le applicazioni per le merci dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

Denominazione:	DatiTest
Responsabile dei certificati:	Test Giuseppe
E-Mail del certificato:	dati@test.ch
E-Mail ricezione:	dati@test.ch
E-Mail test ricezione:	dati@test.ch
E-Mail invio:	dati@test.ch
E-Mail test invio:	dati@test.ch

Dati di comunicazione utente:

Clienti della dogana  
CHE-307.747.739

Coutente del set di dati di comunicazione:

Clienti della dogana	Nome	NPA	Domicilio
----------------------	------	-----	-----------

Certificati:

Numero di serie	Data di creazione	Data di scadenza
-----------------	-------------------	------------------

Nuovo certificato Modificare Interrompere

5. Cliccare il pulsante  .



## «Gestione dei clienti della dogana»

6. Appare la finestra per la modifica dei set di dati di comunicazione. Nella parte inferiore si trova un campo per la gestione dei contenuti dei set di dati di comunicazione.

**Clienti della dogana**  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

**Modificare set dati di comunicazione**  
Help

Editare e confermare i dati.

Denominazione: DatiTest  
E-Mail del certificato: dati@test.ch  
E-Mail ricezione: \* dati@test.ch  
E-Mail test ricezione: \* dati@test.ch  
E-Mail invio: \* dati@test.ch  
E-Mail test invio: \* dati@test.ch  
Responsabile dei certificati: \* Test Giuseppe | giuseppe@test.ch | Selezione delle persone

Dati di comunicazione utente: CHE-307.747.739  
Contenute del set di dati di comunicazione: (cliccare qui per aggiungere un valore)

Confermare Interrompere

7. Cliccando su [\(cliccare qui per aggiungere un valore\)](#), appare il pulsante [Selezione del IDI](#) mediante il quale si arriva alla finestra «Selezionare un cliente doganale».

8. La GCD mostra la finestra per la selezione dei clienti doganali:

**Selezionare un cliente doganale**

Ricerca per: IDI è uguale a  Cercare

IDI	Luogo	NPA
-----	-------	-----

Interrompere

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

9. Nel campo per la ricerca va inserito l'IDI che si desidera aggiungere al set di dati di comunicazione (formati possibili: CHE-123.456.789, CHE123456789, 123.456.789, 123456789). Vengono mostrati solo gli IDI già registrati nell'applicazione GCD.

10. La GCD visualizza l'IDI desiderato:

**Selezionare un cliente doganale**

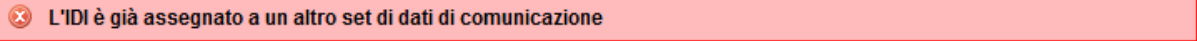
Ricerca per: IDI è uguale a  Cercare

IDI	Luogo	NPA
CHE-287.995.887	EZV Testuser 9	3011

Interrompere

## «Gestione dei clienti della dogana»

Se all'IDI è già stato attribuito un altro set di dati di comunicazione appare un messaggio d'errore. Se l'IDI deve essere comunque aggiunto al proprio set di dati di comunicazione, il set assegnato all'IDI deve prima essere cancellato ([vedi punto 5.2](#)).



11. Se la selezione dell'IDI è corretta, aggiungere l'IDI al proprio set di dati di comunicazione con un clic nella rispettiva riga.

CHE-287.995.887

EZV Testuser 9

3011

12. La GCD mostra ora il set di dati di comunicazione con il nuovo IDI. Le informazioni vengono salvate cliccando su **Confermare**. Se l'operazione viene interrotta, il nuovo IDI aggiunto non viene salvato nel set di dati di comunicazione.

<b>Clients della dogana</b>	<b>Modificare set dati di comunicazione</b>
<b>Panoramica</b>	Editare e confermare i dati.
<b>Utente GCD / persona di contatto</b>	
<b>Dichiaranti</b>	
<b>Ruoli</b>	
<b>Dati di comunicazione</b>	
<b>Disconnettersi</b>	

Denominazione:	DatiTest
E-Mail del certificato:	dati@test.ch
E-Mail ricezione:	* dati@test.ch
E-Mail test ricezione:	* dati@test.ch
E-Mail invio:	* dati@test.ch
E-Mail test invio:	* dati@test.ch
Responsabile dei certificati:	* Test Giuseppe   giuseppe@test.ch   <b>Selezione delle persone</b>
Dati di comunicazione utente:	CHE-307.747.739
Contenute del set di dati di comunicazione:	CHE-287.995.887 <b>Selezione del IDI</b>  (cliccare qui per aggiungere un valore)

**Confermare** **Interrompere**

13. Il contenuto dell'IDI che effettua il login nella GCD, vede le seguenti informazioni relative al set di dati di comunicazione (titolare):

<b>Clients della dogana</b>	<b>Panoramica dati di comunicazione</b>	Help 
<b>Panoramica</b>		
<b>Utente GCD / persona di contatto</b>		
<b>Dichiaranti</b>		
<b>Ruoli</b>		
<b>Dati di comunicazione</b>		
<b>Disconnettersi</b>		

Denominazione:	DatiTest	
Responsabile dei certificati:	Test Giuseppe	
E-Mail del certificato:	dati@test.ch	
Dati di comunicazione utente:		
<b>Clients della dogana</b>		
CHE-307.747.739		
<b>Certificati:</b>		
<b>Numero di serie</b>	<b>Data di creazione</b>	<b>Data di scadenza</b>

**Eliminare contenuto** **Interrompere**

Il contenuto può cancellarsi da solo dal set di dati di comunicazione del titolare ([vedi punto 3.3](#)).

## «Gestione dei clienti della dogana»



Il titolare del certificato è responsabile di far avere il certificato anche al coutente.

### 3.2 Cancellazione del coutente del set di dati di comunicazione da parte del titolare

Se si desidera eliminare dal proprio set di dati di comunicazione il coutente, occorre proceder nel modo seguente.

1. Effettuare il login nella GCD.
2. Andare al punto «Dati di comunicazione» del menu.


Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
**Dati di comunicazione**  
Disconnettersi

Selezionare un set dati di comunicazione

Dati di comunicazione  
DatiTest

Nuovo set di dati di comunicazione Interrompere

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

3. Cliccare la freccetta  al lato del set di dati di comunicazione.
4. Appare la panoramica dei dati di comunicazione.

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
**Dati di comunicazione**  
Disconnettersi

Panoramica dati di comunicazione

Richiedere un certificato affinché sia possibile la comunicazione con le applicazioni per le merci dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

Denominazione: DatiTest  
Responsabile dei certificati: Test Giuseppe  
E-Mail del certificato: dati@test.ch  
E-Mail ricezione: dati@test.ch  
E-Mail test ricezione: dati@test.ch  
E-Mail invio: dati@test.ch  
E-Mail test invio: dati@test.ch

Dati di comunicazione utente:

Clienti della dogana  
CHE-307.747.739

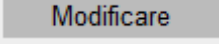
Coutente del set di dati di comunicazione:

Clienti della dogana	Nome	NPA	Domicilio
CHE-287.995.887	EZV Testuser 9	3011	Bern

Certificati:

Numero di serie	Data di creazione	Data di scadenza
-----------------	-------------------	------------------


Nuovo certificato Modificare Interrompere

5. Cliccare il pulsante .
6. Appare la finestra per la modifica dei set di dati di comunicazione. Nella parte inferiore si trova un campo per la gestione dei coutenti dei set di dati di comunicazione.


Clienti della dogana
Panoramica
Utente GCD / persona di contatto
Dichiaranti
Ruoli
<b>Dati di comunicazione</b>
Disconnettersi

### Modificare set dati di comunicazione

Editare e confermare i dati.

Denominazione:	DatiTest
E-Mail del certificato:	dati@test.ch
E-Mail ricezione:	* dati@test.ch
E-Mail test ricezione:	* dati@test.ch
E-Mail invio:	* dati@test.ch
E-Mail test invio:	* dati@test.ch
Responsabile dei certificati:	* Test Giuseppe   giuseppe@test.ch   <span>Selezione delle persone</span>
Dati di comunicazione utente:	CHE-307.747.739
Contenute del set di dati di comunicazione:	CHE-287.995.887 <span>Selezione del IDI</span>  (cliccare qui per aggiungere un valore)

Confermare Interrompere

7. Cliccando il pulsante  l'IDI viene cancellato dall'elenco dei contenuti del set di dati di comunicazione. La modifica va poi salvata cliccando su Confermare.

Se l'operazione viene interrotta, la cancellazione dell'IDI dall'elenco non viene salvata.

### 3.3 Cancellazione del set di dati di comunicazione attribuito da parte del contenuto

Se il proprio IDI è collegato a un set di dati di comunicazione di un altro IDI vi è la possibilità di eliminare autonomamente il set dal proprio IDI.




Non è tuttavia possibile assegnare il proprio IDI a un set di dati di comunicazione di un altro IDI. Tale operazione può essere effettuata solo dall'utente GCD dell'IDI, ovvero dal titolare del set di dati di comunicazione ([vedi punto 3.1](#)).

Per eliminare un set di dati di comunicazione attribuito al proprio IDI, occorre procedere come indicato qui di seguito.

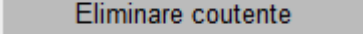
## «Gestione dei clienti della dogana»

1. Effettuare il login nella GCD.
2. Andare al punto «Dati di comunicazione» del menu.

The screenshot shows the left-hand navigation menu with the following items: Clienti della dogana, Panoramica, Utente GCD / persona di contatto, Dichiaranti, Ruoli, **Dati di comunicazione** (highlighted with a red box), and Disconnettersi. The main content area is titled 'Selezionare un set dati di comunicazione' and contains a table with one row: 'Dati di comunicazione' with the value 'DatiTest' and a small arrow icon on the right. Below the table is an 'Interrompere' button. At the bottom, there are links for 'Contatti' and 'Aspetti giuridici'.

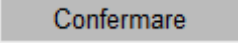
3. Cliccare la freccetta  al lato del set di dati di comunicazione.
4. Appare la panoramica dei dati di comunicazione.

The screenshot shows the 'Panoramica dati di comunicazione' view. The left menu is the same as in the previous screenshot. The main content area displays the following information: Denominazione: DatiTest; Responsabile dei certificati: Test Giuseppe; E-Mail del certificato: dati@test.ch. Below this is a section 'Dati di comunicazione utente:' containing a table with one row: 'Clienti della dogana' with the value 'CHE-307.747.739'. At the bottom, there is a table for 'Certificati' with columns 'Numero di serie', 'Data di creazione', and 'Data di scadenza'. Below the table are 'Eliminare coutente' and 'Interrompere' buttons.

Cliccare il pulsante  per cancellare l'IDI in qualità di coutente del set di dati di comunicazione.

5. Appare una finestra per confermare l'eliminazione:

The screenshot shows a dialog box titled 'Confermare l'eliminazione del set di dati di comunicazione'. The text inside asks: 'Cancellare definitivamente il cliente doganale dal set di dati di comunicazione?'. Below the text is a table with the following data: Clienti della dogana: CHE-287.995.887; Dati di comunicazione: DatiTest; E-Mail del certificato: dati@test.ch. At the bottom right, there are 'Confermare' and 'Interrompere' buttons.

Cliccando il pulsante  i dati vengono salvati e l'IDI non figura più come coutente di un set di dati di comunicazione. Se l'operazione viene interrotta, i dati di comunicazione rimangono invariati.

Se un coutente di un set di dati di comunicazione si cancella per errore dal set, l'IDI eliminato può essere riattribuito allo stesso set solo 24 ore dopo.

## 4 Certificato

### 4.1 Richiedere un nuovo certificato

Per poter richiedere un nuovo certificato occorre essere in possesso di un set di dati di comunicazione. Un set di dati di comunicazione può contenere vari certificati validi. Di regola, per esempio, il nuovo certificato viene richiesto già qualche giorno prima della scadenza di quello attuale. Fino a tale momento entrambi i certificati sono validi.


Per motivi tecnici il certificato va richiesto un giorno dopo l'allestimento del set dei dati di comunicazione.

Affinché la GCD possa procedere con il trattamento della richiesta del certificato deve essere registrato almeno un ruolo. La GCD mantiene in sospeso la richiesta, finché questa condizione non è stata adempiuta.

Il certificato va richiesto nel modo seguente:

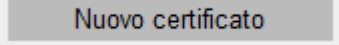
1. Effettuare il login nella GCD.
2. Nel menu, scegliere la rubrica «Dati di comunicazione».

The screenshot shows the GCD menu on the left with 'Dati di comunicazione' highlighted. The main content area is titled 'Selezionare un set dati di comunicazione' and contains a search bar with 'Exemple' entered. Below the search bar are two buttons: 'Nuovo set di dati di comunicazione' and 'Interrompere'. A 'Help' icon is visible in the top right corner.

3. Cliccare sulla freccetta  vicino al set di dati di comunicazione.
4. La GCD mostra la panoramica dei dati di comunicazione.

The screenshot shows the 'Panoramica dati di comunicazione' page. It features a left-hand menu with 'Dati di comunicazione' selected. The main content area includes a blue information banner at the top, followed by a list of communication details (Denominazione, Responsabile dei certificati, E-Mail del certificato, etc.). Below this is a section for 'Dati di comunicazione utente' with a search bar for 'Clienti della dogana' and the value 'CHE-451.907.160'. Further down is a table for 'Contente del set di dati di comunicazione' with columns for 'Clienti della dogana', 'Nome', 'NPA', and 'Domicilio'. At the bottom, there is a table for 'Certificati' with columns for 'Numero di serie', 'Data di creazione', and 'Data di scadenza'. Three buttons ('Nuovo certificato', 'Modificare', 'Interrompere') are located at the bottom right.

## «Gestione dei clienti della dogana»

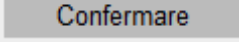
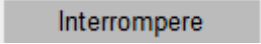
5. Cliccare il pulsante .
6. La GCD mostra la richiesta di registrazione del certificato.

Clienti della dogana		Help 
Panoramica	<b>Richiesta di registrazione del certificato</b>	
Utente GCD / persona di contatto	Verificare e confermare i dati.	
Dichiaranti		
Ruoli		
Dati di comunicazione		
Disconnettersi		

E-mail persona di contatto: susanne@exemple.ch  
E-mail richiedente: gade@schoopf.ch  
E-mail del certificato: exemple@exemple.ch

7. Controllare i dati visualizzati.

«E-mail persona di contatto» (= persona responsabile dei certificati): si tratta dell'indirizzo di posta elettronica al quale la GCD invia l'e-mail di conferma e quella contenente la password.

- a) Se i dati inseriti sono corretti, cliccare il pulsante  (continuare al punto 8.)
- b) Se i dati inseriti non sono corretti, cliccare il pulsante .


Successivamente i dati possono essere corretti nel modo seguente:

- Correzione degli indirizzi e-mail della persona di contatto o del richiedente in base alla descrizione nel manuale [«5. Gestione dei dati personali»](#)
- oppure
- cambiare il «responsabile dei certificati» e l'e-mail relativa al certificato mediante la funzione «Modificare set dati di comunicazione» ([punto 2.2](#)) è possibile solo tramite il [Service Desk UDSC](#).

Il certificato va poi nuovamente richiesto.

8. La GCD mostra la conferma della richiesta di certificato. Non appena il certificato è disponibile, viene inviata un'e-mail separata contenente la password del certificato al «responsabile dei certificati».

Per poter scaricare il certificato passano da 1 a 24 ore, a seconda se il set di dati di comunicazione esiste da più o meno di un giorno.

Clienti della dogana	<b>Domanda di certificato</b>
Panoramica	Il certificato è stato richiesto con successo. La relativa password viene inviata alla persona di contatto tramite e-mail. Non appena il certificato è disponibile per il download, Lei e la persona di contatto riceverete un avviso tramite e-mail.
Utente GCD / persona di contatto	<div style="border: 1px solid #0070C0; padding: 5px; display: inline-block;"> Il certificato viene rilasciato solo quando l'IDI dispone di un ruolo.</div>
Dichiaranti	
Ruoli	
Dati di comunicazione	<input type="button" value="Seguente"/>
Disconnettersi	


### 4.2 Scaricare e installare il certificato

Se il «responsabile dei certificati» ha ricevuto l'e-mail con la password, il certificato può essere scaricato e installato nel proprio browser internet:

## «Gestione dei clienti della dogana»

1. Effettuare il login nella GCD.
2. Nel menu, scegliere la rubrica «Dati di comunicazione».

The screenshot shows the left-hand navigation menu with the following items: Clienti della dogana, Panoramica, Utente GCD / persona di contatto, Dichiaranti, Ruoli, Dati di comunicazione, and Disconnettersi. The 'Dati di comunicazione' item is highlighted. The main content area is titled 'Selezionare un set dati di comunicazione' and contains a dropdown menu with 'Dati di comunicazione' selected, showing 'Muster Zoll' below it. There are two buttons: 'Nuovo set di dati di comunicazione' and 'Interrompere'. A 'Help' icon is in the top right corner.

3. Cliccare sulla freccetta  vicino al set di dati di comunicazione.
4. La GCD mostra la panoramica dei dati di comunicazione, dove sono visibili tutti i certificati validi per questo set di dati di comunicazione.

The screenshot shows the 'Panoramica dati di comunicazione' page. It displays the following information:

- Denominazione:** Muster Zoll
- Responsabile dei certificati:** Stadu Clau
- E-Mail del certificato:** Muster@Zoll.ch
- E-Mail ricezione:** Muster@Zoll.ch
- E-Mail test ricezione:** Muster@Zoll.ch
- E-Mail invio:** Muster@Zoll.ch
- E-Mail test invio:** Muster@Zoll.ch

**Dati di comunicazione utente:**

**Clienti della dogana**  
CHE-484.172.838


**Contente del set di dati di comunicazione:**

Clienti della dogana	Nome	NPA	Domicilio
----------------------	------	-----	-----------

**Certificati:**

Numero di serie	Data di creazione	Data di scadenza
143306581395082147736109132980740533552	14.02.2014	13.02.2017

At the bottom, there are three buttons: 'Nuovo certificato', 'Modificare', and 'Interrompere'. A red box highlights a right-pointing arrow icon next to the 'Data di scadenza' cell in the certificates table.


5. Cliccare la freccetta  che si trova vicino al certificato che si desidera scaricare.
6. La GCD visualizza il prospetto dettagliato del certificato.



## «Gestione dei clienti della dogana»

Clienti della dogana	<b>Certificato:</b>  Rilasciato per: Muster Zoll TPMXB Rilasciato da: Swiss Government aRegular CA 01 Destinazione : Firma digitale Cifratura chiave Cifratura dati Accordo chiave E-mail: Muster@Zoll.ch Valido dal: 14.02.2014 (MEZ) Valido fino : 13.02.2017 (MEZ) Valido: Sì Versione: 3 Numero di serie: 143306581395082147736109132980740533552 Algoritmo di firma: SHA256withRSA Chiave pubblica: algoritmo: RSA
Panoramica	
Utente GCD / persona di contatto	
Dichiaranti	
Ruoli	
Dati di comunicazione	
Disconnettersi	

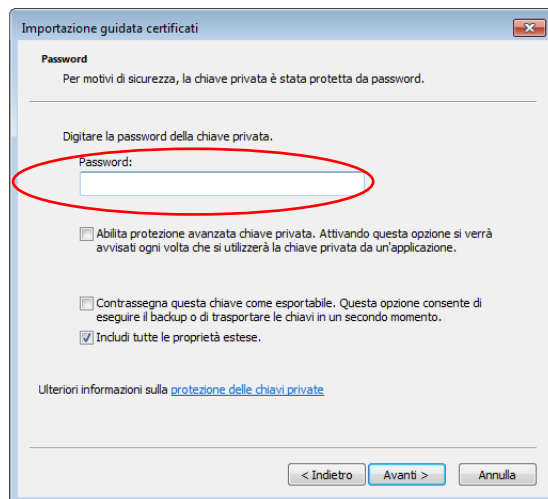
 **Mostrare / salvare il certificato** Interrompere

7. Per scaricare il certificato, cliccare sull'icona  .
8. La GCD mostra una nuova finestra, nella quale è possibile scegliere tra salvataggio o apertura del certificato.  
  
Cliccando la funzione «Apri» si apre direttamente la finestra nella quale si viene guidati attraverso l'installazione del certificato sul proprio browser. Mediante la funzione «Salva» il certificato può essere salvato localmente.
9. Scegliendo «Apri», l'assistente per i certificati del browser viene attivato. Seguire le relative istruzioni.



## «Gestione dei clienti della dogana»

10. L'assistente richiederà la password per il certificato (chiave privata), contenuta nell'e-mail che il «responsabile dei certificati» ha ricevuto dopo aver richiesto il certificato.



11. Seguire le istruzioni dell'assistente d'importazione del certificato.

Se non è possibile installare il certificato, ciò potrebbe essere dovuto al fatto che sul browser non sono ancora installati i [certificati root](#) Swiss Government Root CA II e Swiss Government Regular CA01.

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 4.3 Certificati root

I certificati root sono disponibili al seguente link: [Root Zertifikate \(admin.ch\)](#)

1. Cliccare sul link del certificato da installare.

Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT > Temi > Swiss Government PKI > Certificate Service Provider (CSP) > Certificati radice > Swiss Government Root CA I

< Certificate Service Provider (CSP)

## Swiss Government Root CA I

Certificati radice

Swiss Government Root CA I

Swiss Government Root CA II

Swiss Government Root CA III

Swiss Government Root CA IV

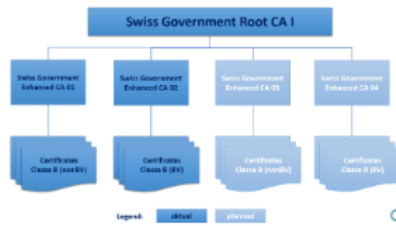
Swiss Government-E-Root01

CSCA Production

CSCA Preproduction

CVCA Production

CVCA Preproduction



√ Root CA

√ Intermediate / Issuing CA

### Root CA

[Swiss Government Root CA I](#) (CRT, 2 kB, 01.05.2023)

Fingerprint (SHA1): a1 58 51 87 15 65 86 ce f9 c4 54 e2 2a b1 5c 58 74 56 07 b4

Gültig bis: 15.02.2035

### Intermediate / Issuing CA

[Swiss Government Enhanced CA 01](#) (CRT, 2 kB, 30.06.2011)

Fingerprint (SHA1): 36 41 f4 91 5e 39 82 a5 9e 34 d0 e7 c6 bd 72 7c 0b c2 17 66

Gültig bis: 01.04.2025

[Swiss Government Enhanced CA 02](#) (CER, 2 kB, 03.09.2014)

Fingerprint (SHA1): 72 14 77 cf 4c 78 4b a3 44 07 f6 ec 55 bd b0 5a db c3 1b a2

Gültig bis: 28.05.2030

## «Gestione dei clienti della dogana»

Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT > Temi > Swiss Government PKI > Certificate Service Provider (CSP) > Certificati radice > Swiss Government Root CA II

< Certificate Service Provider (CSP)

### Swiss Government Root CA II

#### Certificati radice

Swiss Government Root CA I

Swiss Government Root CA II

Swiss Government Root CA III

Swiss Government Root CA IV

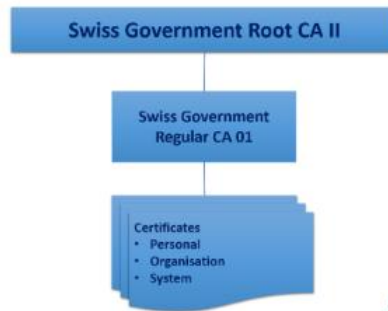
Swiss Government-E-Root01

CSCA Production

CSCA Preproduction

CVCA Production

CVCA Preproduction



√ Root CA

√ Intermediate / Issuing CA

#### Root CA

Swiss Government Root CA II (CRT, 2 kB, 01.05.2023)  
Fingerprint (SHA1): c7 f7 cb e2 02 36 66 f9 86 02 5d 4a 3e 31 3f 29 eb 0c 5b 38

#### Intermediate / Issuing CA

Swiss Government Regular CA 01 (CER, 2 kB, 23.09.2011)  
Fingerprint (SHA-1): bb 85 9f 5c 90 7b 4a c9 6a 9e 2a 35 c1 3c f7 57 5a 06 0a ce

## «Gestione dei clienti della dogana»

Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT > Temi > Swiss Government PKI > Certificate Service Provider (CSP) > Certificati radice > Swiss Government Root CA III

< Certificate Service Provider (CSP)

### Certificati radice

- Swiss Government Root CA I
- Swiss Government Root CA II
- Swiss Government Root CA III**
- Swiss Government Root CA IV
- Swiss Government-E-Root01
- CSCA Production
- CSCA Preproduction
- CVCA Production
- CVCA Preproduction

## Swiss Government Root CA III

Root Zertifikate  
Certificats racine  
Certificati radice  
Root certificates

```
graph TD; Root["Swiss Government Root CA III  
RSA 4096 / SHA256  
PathLeng = -1"] --- Intermediate["Swiss Government Regular CA 02  
RSA 4096 / SHA256  
PathLeng = 0"]; Intermediate --- Certificates["Certificates  
• Personal  
• Organisation  
• System"]
```

▼ Root CA  
▼ Intermediate / Issuing CA

### Root CA

- Swiss Government Root CA III (CER, 2 kB, 01.05.2023)  
Fingerprint (SHA1): cc ea e3 24 45 cd 42 18 dd 18 8e ad ce b3 13 3c 7f b3 40 ad

### Intermediate / Issuing CA

- Swiss Government Regular CA 02 (CER, 1 kB, 02.12.2021)  
Fingerprint (SHA1): c8 7c c8 12 91 06 50 30 e1 65 05 3d b5 61 74 14 65 b1 85 24

2. Il browser mostra una nuova finestra nella quale è possibile scegliere tra salvataggio o apertura del certificato.  
Cliccando la funzione «Apri» si apre una nuova finestra nella quale si viene guidati attraverso l'installazione del certificato nel proprio browser. Mediante la funzione «Salva» il certificato può essere salvato localmente.
3. Se si sceglie «Apri» viene visualizzata una nuova finestra contenente i dettagli del certificato. Cliccare sul pulsante «Installa certificato».
4. Seguire le istruzioni dell'assistente per l'importazione del certificato

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 5 Casi particolari

#### 5.1 Il certificato attualmente valido scade

I certificati hanno una validità di tre anni.

La GCD controlla quotidianamente la validità dei certificati esistenti. 30 giorni prima della scadenza del certificato la GCD invia una prima e-mail al responsabile dei certificati.

Seguono altre e-mail di promemoria a 10 e 3 giorni dalla scadenza del certificato.

Il nuovo certificato può essere richiesto in qualsiasi momento. Il certificato attuale mantiene comunque la sua validità fino alla data di scadenza.

La procedura per richiedere un nuovo certificato è descritta al [punto 4.1](#).

#### 5.2 Cancellare un set di dati di comunicazione

Di regola un set di dati di comunicazione non deve essere cancellato. Spesso la scelta della funzione «Modificare un set di dati di comunicazione» ([punto 2.2](#)) è la soluzione migliore.

Se occorre comunque cancellare un set di dati di comunicazione, ci si può rivolgere al [Service Desk UDSC](#) per discutere su come procedere.

Attenzione! La cancellazione di un set di dati di comunicazione comporta delle conseguenze dirette sui ruoli e sui certificati.

#### 5.3 Bloccare un certificato

Per bloccare un certificato, occorre rivolgersi al [Service Desk UDSC](#)



## 6 Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile soluzione
<b>Non è stata ricevuta la password del certificato.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare il responsabile dei certificati. L'indirizzo e-mail registrato è corretto?</li><li>• Richiedere un nuovo certificato (possibile in qualsiasi momento).</li></ul>
<b>Non è possibile utilizzare il certificato nel proprio browser (ad es. per usare il web GUI IMe).</b>	<p>Il browser non conosce il certificato root.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi che sia installata l'ultima versione del browser Internet.<ul style="list-style-type: none"><li>○ In caso affermativo e se il problema persiste, occorre scaricare <a href="#">qui</a> (pagina disponibile solo in tedesco) il certificato root e installarlo nel proprio browser.</li></ul></li></ul>
<b>Il certificato è stato installato correttamente. Nonostante ciò non può essere utilizzato in maniera corretta. Ad esempio:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• non è possibile inviare dichiarazioni doganali cifrate</li><li>• il ritiro dell'IME o la verifica della firma non funzionano correttamente</li></ul>	<p>È stata installata la relativa chiave pubblica? Le chiavi pubbliche da utilizzare sono disponibili <a href="#">qui</a>.</p>

## 7 Contatto

Per domande concernenti l'applicazione GCD rivolgersi a:

Service Desk UDSC

[www.servicedesk.bazq.admin.ch](http://www.servicedesk.bazq.admin.ch)

[www.udsc.admin.ch](http://www.udsc.admin.ch)